



NOTICES TO MARINERS

Issue No.23 (Total No.1182)

Notice No.533-544

3 June 2024

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office: E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn
Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988

Shanghai Marine Chart Press Center: E-mail: gztg@shchart.cn
Phone: +86(0)21 65806561,65806386 Fax: +86(0)21 65697997

Guangdong MSA Survey and Mapping Office: E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn
Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336

China MSA Nautical Charts&Books Publisher: Web: www.chart.msa.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-2022.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

1.Chinese Version Only.


INDEX

1, GEOGRAPHICAL INDEX






East China Sea	Huangpu River	(536)
	Hangzhou Gulf	(537)
	Lingjiang River	(538)
	Wenzhou Port	(539)
Taiwan Strait	Weitou Bay	(533)
	Xiamen Port and Approaches	(534), (535), (540)
South China Sea	Zhujiang River	(541)
Beibu Gulf	Leizhou Peninsula Southwestwards	(542)
	Tieshan Port	(543)
	Hainan Island Southwestwards	(544)

Notices to Mariners











533.Taiwan Strait – Weitou Bay – V-AIS

Insert  V-AIS 24°32'56".0N,118°28'32".9E
 Chart 64413〔2024-427〕 64431〔2024-427〕 65171〔2024-427〕
 List of Lights CNP82/2023~2024〔6412100.15〕
 Source East China Sea Aids 004/2024

534.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Xiamen Island Eastwards – Buoyage

Delete (219)  快绿(同闪) AIS (1) 24°31'08".4N,118°13'36".8E
 (220)  快红(同闪) AIS (2) 24°31'04".7N,118°13'26".1E
 Insert (219)  快绿 AIS (3) 24°30'48".8N,118°13'15".8E
 (220)  闪红 4s AIS (4) 24°30'20".9N,118°13'09".9E
 (222)  快红 AIS (5) 24°31'13".0N,118°12'59".3E
 Chart 64001(1;5)〔2024-427〕 65131〔2024-361〕 65171(1;5)〔2024-533〕
 List of Lights CNP82/2023~2024〔6610010.19〕〔6610010.20〕〔6610010.22〕
 Source East China Sea Aids 004/2024

535.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Xiamen Island Northeastwards – Aids

Insert 翔安大桥西(1)  莫(P)黄 15s2M (1) 24°33'24".5N,118°10'02".8E
 (2)  莫(P)黄 15s2M (2) 24°33'25".4N,118°10'01".9E
 (3)  快黄 10m3M (3) 24°33'25".8N,118°10'03".7E
 (4)  快黄 10m3M (4) 24°33'26".0N,118°10'03".4E
 (5)  莫(P)黄 15s2M (5) 24°33'26".4N,118°10'05".2E
 (6)  闪(2)红 6s2M (6) 24°33'26".9N,118°10'03".8E
 (7)  快黄 10m3M (7) 24°33'27".7N,118°10'06".1E
 (8)  长闪 10s2M (8) 24°33'27".3N,118°10'04".3E
 (9)  闪(2)红 6s2M (9) 24°33'27".9N,118°10'07".0E
 (10)  闪(2)绿 6s2M (10) 24°33'27".8N,118°10'04".9E

- | | |
|------------------------|----------------------------------|
| (11) ①长闪10s2M | (11) 24°33'28".4N, 118°10'07".6E |
| (12) ★快黄10m3M | (12) 24°33'28".0N, 118°10'05".8E |
| (13) ▲闪(2)绿6s2M | (13) 24°33'28".8N, 118°10'08".1E |
| (14) ☒莫(P)黄15s2M | (14) 24°33'29".3N, 118°10'06".7E |
| (15) ★快黄10m3M | (15) 24°33'29".7N, 118°10'08".5E |
| (16) ★快黄10m3M | (16) 24°33'29".9N, 118°10'08".2E |
| (17) ☒莫(P)黄15s2M | (17) 24°33'30".3N, 118°10'10".0E |
| (18) ☒莫(P)黄15s2M | (18) 24°33'31".2N, 118°10'09".1E |
| 翔安大桥中(1) ☒莫(P)黄12s2M | (19) 24°33'41".9N, 118°10'24".3E |
| (2) ☒莫(P)黄12s2M | (20) 24°33'42".8N, 118°10'23".4E |
| (3) ★甚快黄8.1m3M | (21) 24°33'43".3N, 118°10'25".4E |
| (4) ★甚快黄8.1m3M | (22) 24°33'43".6N, 118°10'25".0E |
| (5) ☒莫(P)黄12s2M | (23) 24°33'44".5N, 118°10'27".5E |
| (6) ■闪红4s2M | (24) 24°33'44".8N, 118°10'25".8E |
| (7) ★甚快黄8.1m3M | (25) 24°33'46".5N, 118°10'29".4E |
| (8) ①等明暗4s2M | (26) 24°33'45".4N, 118°10'26".6E |
| (9) ■闪红4s2M | (27) 24°33'47".1N, 118°10'30".7E |
| (10) ▲闪绿4s2M | (28) 24°33'46".1N, 118°10'27".4E |
| (11) ①等明暗4s2M
雷康(X) | (29) 24°33'47".8N, 118°10'31".5E |
| (12) ★甚快黄8.1m3M | (30) 24°33'46".7N, 118°10'28".8E |
| (13) ▲闪绿4s2M | (31) 24°33'48".4N, 118°10'32".3E |
| (14) ☒莫(P)黄12s2M | (32) 24°33'48".7N, 118°10'30".6E |
| (15) ★甚快黄8.1m3M | (33) 24°33'49".6N, 118°10'33".1E |
| (16) ★甚快黄8.1m3M | (34) 24°33'49".9N, 118°10'32".8E |
| (17) ☒莫(P)黄12s2M | (35) 24°33'50".4N, 118°10'34".7E |
| (18) ☒莫(P)黄12s2M | (36) 24°33'51".3N, 118°10'33".8E |
| 翔安大桥东(1) ☒莫(P)黄15s2M | (37) 24°34'06".0N, 118°10'57".5E |
| (2) ☒莫(P)黄15s2M | (38) 24°34'07".0N, 118°10'56".9E |
| (3) ★快黄10m3M | (39) 24°34'07".0N, 118°10'58".7E |

(4)★快黄 10m3M	(40)24°34'07".3N,118°10'58".6E
(5)☒莫(P)黄 15s2M	(41)24°34'07".3N,118°11'00".4E
(6)■闪(2)红 6s2M	(42)24°34'08".1N,118°10'59".2E
(7)★快黄 10m3M	(43)24°34'08".3N,118°11'01".6E
(8)⓪长闪 10s2M	(44)24°34'08".4N,118°10'59".8E
(9)■闪(2)红 6s2M	(45)24°34'08".3N,118°11'02".6E
(10)▲闪(2)绿 6s2M	(46)24°34'08".7N,118°11'00".5E
(11)⓪长闪 10s2M	(47)24°34'08".5N,118°11'03".3E
(12)★快黄 10m3M	(48)24°34'08".6N,118°11'01".5E
(13)▲闪(2)绿 6s2M	(49)24°34'08".8N,118°11'03".9E
(14)☒莫(P)黄 15s2M	(50)24°34'09".6N,118°11'02".7E
(15)★快黄 10m3M	(51)24°34'09".5N,118°11'04".5E
(16)★快黄 10m3M	(52)24°34'09".8N,118°11'04".4E
(17)☒莫(P)黄 15s2M	(53)24°34'09".6N,118°11'06".2E
(18)☒莫(P)黄 15s2M	(54)24°34'10".8N,118°11'05".7E

Chart 65113(2,3,8,11,16,17,20,21,26,29,34,35,37,40,44,47,52,53)[2023-1055]
65131(8,11,26,29,44,47)[2024-534] 65171(11,29,47)[2024-534]

List of Lights CNP82/2023~2024[6610115.01][6610115.02][6610115.03][6610115.04]
[6610115.05][6610115.06][6610115.07][6610115.08][6610115.09]
[6610115.10][6610115.11][6610115.12][6610115.13][6610115.14]
[6610115.15][6610115.16][6610115.17][6610115.18][6610116.01]
[6610116.02][6610116.03][6610116.04][6610116.05][6610116.06]
[6610116.07][6610116.08][6610116.09][6610116.10][6610116.11]
[6610116.12][6610116.13][6610116.14][6610116.15][6610116.16]
[6610116.17][6610116.18][6610117.01][6610117.02][6610117.03]
[6610117.04][6610117.05][6610117.06][6610117.07][6610117.08]
[6610117.09][6610117.10][6610117.11][6610117.12][6610117.13]
[6610117.14][6610117.15][6610117.16][6610117.17][6610117.18]

Source East China Sea Aids 004/2024

Temporary Notices

536. East China Sea – Huangpu River – Approaches to Chuanyanghe – Construction (T)

Date April 12 to December 31, 2024, day and night

Area joining: (1) 31°09'56".4N, 121°27'42".2E
(2) 31°09'57".1N, 121°27'45".0E
(3) 31°09'46".4N, 121°27'46".5E
(4) 31°09'37".7N, 121°27'43".2E
(5) 31°09'38".5N, 121°27'41".6E
(6) 31°09'49".1N, 121°27'43".3E
(7) position (1) above

Chart 44261

Source Shanghai Navigation Notice 279/2024

537. East China Sea – Hangzhou Gulf – Tanxushan Southwestwards – Working (T)

Date April 10, 2024 to April 3, 2025, 08:00~16:00

Area joining: (1) 30°34'12".1N, 121°25'30".2E
(2) 30°32'25".4N, 121°24'59".0E
(3) 30°30'27".7N, 121°34'28".3E
(4) 30°32'17".8N, 121°34'57".7E
(5) position (1) above

Chart 51171

Source Shanghai Navigation Notice 265/2024

538. East China Sea – Lingjiang River – Bridge Construction (T)

Date April 26, 2023 to October 13, 2024, day and night

Area joining: (1) 28°48'46".2N, 121°14'06".5E
(2) 28°47'50".0N, 121°14'09".4E
(3) 28°47'49".2N, 121°14'01".9E

Blank Page

(4)28°48'39".0N,121°14'06".5E

(5)position (1) above

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 54313

Source Taizhou Navigation Notice 031/2023&028/2024

539.East China Sea – Wenzhou Port – Oujiangbeikou – Berth Construction (T)

Date April 20 to December 31, 2024, 07:00~17:00

Area joining: (1)27°57'32".4N,120°56'51".8E

(2)27°57'49".0N,120°57'07".2E

(3)27°57'59".7N,120°56'45".4E

(4)27°57'43".3N,120°56'34".2E

(5)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 55122 55123

Source Wenzhou Navigation Notice 053/2024

540.Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Dadeng Island Southwestwards – Dredging(T)

Date April 11, 2024 to November 7, 2026

Area joining: (1)24°31'52".2N,118°19'25".0E

(2)24°31'57".6N,118°18'52".4E

(3)24°32'01".0N,118°18'44".2E

(4)24°32'05".2N,118°17'24".4E

(5)24°31'59".6N,118°16'45".0E

(6)24°31'42".4N,118°15'58".2E

(7)24°31'56".6N,118°15'50".6E

(8)24°32'14".4N,118°16'40".6E

(9)24°32'21".3N,118°17'24".2E

Blank Page

(10)24°32'16".6N,118°18'44".3E

(11)24°32'03".3N,118°18'52".4E

(12)24°31'56".4N,118°19'26".6E

(13)position (1) above

Chart 65131

Source Xiamen Navigation Notice 032/2024

541.South China Sea – Zhujiang River – Beidisha Island Northwards – Construction (T)

Date April 20, 2024 to January 31, 2025

Area joining: (1)23°06'04".4N,113°24'46".8E

(2)23°06'03".5N,113°24'56".8E

(3)23°05'59".6N,113°24'56".8E

(4)23°06'01".2N,113°24'46".7E

(5)position (1) above

Chart 84238

Source Guangzhou Navigation Notice 175/2024

542.Beibu Gulf – Leizhou Peninsula Southwestwards – Drilling (T)

Date April 9, 2024 to May 30, 2025

Area radius 1M, central point 20°29'12".5N,109°38'17".9E

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering into safety operation area.

Chart 04002

Source Zhanjiang Navigation Notice 018/2024

543.Beibu Gulf – Tieshan Port – Construction (T)

Date April 9, 2024 to April 7, 2025

Area joining: (1)21°28'52".9N,109°32'24".6E

(2)21°28'53".3N,109°32'23".5E

(3)21°29'03".7N,109°31'58".6E

Blank Page

- (4)21°29'02".3N,109°31'54".7E
- (5)21°28'53".0N,109°31'50".3E
- (6)21°28'51".1N,109°31'49".4E
- (7)21°28'36".2N,109°32'25".2E
- (8)21°28'38".1N,109°32'26".0E
- (9)21°28'49".6N,109°32'25".0E
- (10)position (1) above

Chart 91202 91203

Source Beihai Navigation Notice 220/2024

544.Beibu Gulf – Hainan Island Southwestwards – Dredging(T)

Date April 12 to December 31, 2024, day and night

- Area joining:
- (1)18°31'36".7N,108°39'38".7E
 - (2)18°31'52".7N,108°40'17".6E
 - (3)18°31'43".3N,108°40'25".4E
 - (4)18°31'38".5N,108°40'24".9E
 - (5)18°31'32".9N,108°40'17".4E
 - (6)18°31'34".9N,108°39'59".5E
 - (7)18°31'30".8N,108°39'41".8E
 - (8)position (1) above

Chart 03401

Source Sanya Navigation Notice 116/2024

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (2000 national geodetic coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of Notices to Mariners. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai Marine Chart Press Center. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.